

<b>Medio</b>	La Segunda
<b>Fecha</b>	17-8-2013
<b>Mención</b>	¡Oh my god!El fracaso de los planes para enseñar inglés en los colegios y convertir a Chile en un país bilingüe. Habla Mary James Abrahams, Directora de Pedagogía en Inglés de la UAH.

# ¡OH MY GOD!

*El fracaso de los planes para enseñar Inglés en los colegios y convertir a Chile en un país bilingüe*

**L**a escena quedó en nuestro inconsciente colectivo: el animador **Luis Jara** intentando congraciarse con el cantante británico **Robbie Williams**, en medio del programa «Mucho Luchito»... su inglés, sin embargo, se quedó más que corto, y el entrevistado se enfadó y se fue.

Todo el país se rió del bochornoso episodio.

Hoy, casi 10 años más tarde, Jara —quien perfeccionó el manejo del idioma— se tomó su revancha al convertirse en rostro de la campaña impulsada por el Gobierno para fomentar la postulación a las Becas Corfo de inglés: grabó una versión anglo de su clásico “Un golpe de suerte”. El spot, sin embargo, no ha logrado que el cantante chileno deje de ser el “ícono” del mal dominio de ese idioma.

Más allá de la anécdota, en todo caso, lo que le pasó a Luis Jara es fiel reflejo de una realidad preocupante:

En el último año se duplicó el número de colegios que optó por enseñar ese idioma desde 1° Básico. Sin embargo —y según coinciden expertos y autoridades— aún no es suficiente.

¿Dónde está el problema? “No se trata de más horas de clases, sino de buenas horas de clases”.

Por Catalina De Améstica R.

según un estudio elaborado por la Universidad de Cambridge, apenas el 3% de los chilenos adultos es capaz de entender un programa de televisión en inglés. Otro *test* aplicado por la misma institución a 11 mil alumnos de 8° Básico y IV Medio en nuestro país, evidenció que sólo un 5% de los jóvenes posee un manejo “intermedio” del inglés.

A diferencia de “Luchito”



El 24 de noviembre de 2004 Luis Jara quedó en evidencia ante todo el país: no sabía hablar inglés.

—quien logró revertir su situación—, Chile sigue muy lejos de ser un país bilingüe. Más cifras lo demuestran: sólo el 2% de la población adulta habla inglés con fluidez, de acuerdo con un informe del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Nuestro país se ubica en el sexto lugar en dominio del idioma a nivel latinoamericano, por debajo de Argentina, Uruguay, Perú, Costa Rica y México, según un ranking de *Education First* (EF).

Y hay más: las cifras del Simce de Inglés 2010 y 2012 constatan que este ítem sigue siendo una asignatura pendiente. Si bien mejoraron los indicadores entre la primera y la segunda medición, la realidad es que el 82% de los 186 mil estudiantes de III Medio que rindieron la última prueba no entienden ni lee el inglés.

Ni siquiera un poco... o algo. Nada de nada.

## ¿Qué se ha hecho?

Con esos nefastos resultados en mano —y con el desafío de convertir a Chile en un país bilingüe en 20 años, tal como lo planteó el ex ministro de Educación **Joaquín Lavín** en 2011—, esa cartera decidió hacer profundos cambios al sistema.

Ese año el Mineduc aumentó de 2 a 3 las horas de enseñanza de Inglés en los niveles de 5° y 6° básico, quedando 3 horas obligatorias para toda la Educación Básica. Posteriormente, en 2012, se comenzó a incentivar que los colegios municipales y particulares subvencionados adelanten la enseñanza del Inglés, comenzado en los cursos de 1° a 4° Básico, con la entrega de textos escolares gratuitos a todos los establecimientos del país.

“En un año se duplicó el número de establecimientos educacionales que optaron por adelantar las clases de Inglés e impartirlas desde 1° Básico. En 2012, se llegó a 1.700 colegios (817 municipales y 913 particulares subvencionados) y el año 2013 subimos a 4 mil 300 establecimientos (2.280 municipales y 2.028 particulares subvencionados)”, cuenta la jefa de la Unidad de Currículum y Evaluación del Mineduc, **Loreto Fontaine**.

La experta sostiene que este cambio voluntario en la malla curricular del Primer Ciclo Básico se reflejó en

cierta medida en los resultados del Simce 2012, que dio cuenta de que mientras más horas de Inglés se dicten —y a más temprana edad—, mejores son los resultados. Así, entre los alumnos que iniciaron sus clases de Inglés antes de 5° Básico, el 26% logró un nivel al menos aceptable. Y al contrario: quienes partieron entre 5° y 8° Básico lograron sólo un 8% de calificaciones positivas, cifra que baja a 4% para los estudiantes que tomaron un libro de Inglés por primera vez recién en la Enseñanza Media.

### Los profesores no alcanzan

Pese a esta realidad, por el momento, es imposible hacer obligatoria la enseñanza de Inglés en los primeros niveles educacionales.

La razón es muy sencilla: no alcanzan los profesores en el país.

“En Chile no hay suficientes profesores de Inglés de Básica que puedan cumplir con la demanda requerida. Pero claramente ese es un paso al que nos tenemos que ir acercando”, admite la profesional del Mineduc.

Y si los maestros ya son pocos, los que hay tampoco poseen un buen nivel. De acuerdo con un estudio realizado por el propio Gobierno —en paralelo al Simce 2012—, un tercio de los profesores de Inglés no tiene el nivel de conocimiento necesario para enseñar la materia de forma adecuada. ¿Otro dato? El mismo porcentaje de docentes realiza las clases de Inglés completa o casi completamente en español.

“La evaluación que se está realizando a través de este Simce de Inglés y la medición de nivel a los profesores de esta asignatura tendrán, en el mediano y largo plazo, un gran impacto en los colegios y en las políticas públicas en esta materia. Asimismo, esperamos que el aumento de horas obligatorias en Básica también genere un impacto positivo”, augura Fontaine.

### “Seguir perdiendo plata...”

Una crítica visión de las medidas impulsadas por el Mineduc tiene la presidenta de la Asociación de Profesores de Inglés en Chile, **Mary Jane Abrahams**. “Seguir perdiendo plata al bajar el Inglés a pregrado o prekínder, dar sugerencias curriculares y entregar una serie de libros, para que los alumnos aprendan, es una irresponsabilidad absoluta. Llamo al ministerio a reflexionar con seriedad para determinar qué está pasando en esta materia”, plantea de entrada.

Para Abrahams la solución al deficiente nivel de Inglés de nuestros estudiantes debe comenzar por sincerar la realidad: “Chile nunca va a ser bilin-

## Mercado laboral: Profesionales bilingües ganan hasta un 30% más

Los casos se cuentan por montones: profesionales que encuentran la “pega soñada”... pero se topan con que entre los requisitos está el tener un “dominio avanzado de inglés”. Una barrera que deja a muchos fuera de carrera, incluso antes de siquiera postular. En Chile, el 80% de los profesionales tiene un nivel “deficiente” de inglés y sólo el 2% maneja el idioma de manera fluida. Según cifras entregadas por «Trabajando.com», hoy uno de cada cuatro empleos requiere saber

inglés. Esto se observa sobre todo en los procesos de reclutamiento de personal para altos cargos gerenciales y directivos, donde las empresas lo exigen como requisito “indispensable”. “El inglés es un gran valor agregado a la hora de postular a un trabajo. Las compañías del retail, consumo masivo, mineras o navieras, tienen como primer requisito el idioma, ya que deben reportar a casa matriz o hacer negociaciones con otros países”, comenta el gerente general de la firma, **Alvaro Vargas**. Una encuesta elaborada por el portal

de empleo reveló que, del total de usuarios inscritos, casi el 50% asegura tener un nivel de inglés “medio”, y sin embargo —al momento de evaluar dichos conocimientos en las entrevistas de trabajo—, la cifra desciende a la mitad. En un mercado laboral, asimismo, dominar inglés permite mejorar las perspectivas de sueldo: “Un profesional que habla inglés gana un 30% más que uno que no lo hace”, asegura **Nicole Papazian**, jefe de Marketing y Comunicaciones de Adecco, empresa de recursos humanos a nivel mundial.

### Diferencias de sueldos, según manejo de idiomas

	SIN inglés	CDN inglés	Con inglés + portugués o francés o alemán	Con inglés + chino mandarín
Renta ejemplo	\$ 1.000.000	\$ 1.300.000	\$ 1.400.000	\$ 1.500.000
Diferencia por idioma		30%	40%	50%

Fuente: Adecco

güe mientras sólo un 8% de los alumnos asiste a colegios privados, donde reciben 8 horas de Inglés a la semana y cuentan con docentes de calidad, y el otro 92% asiste a escuelas públicas, con 3 horas de Inglés a la semana y con docentes que no manejan bien el idioma”. Y añade: “Los pésimos resultados del Simce 2012 dan cuenta de esto. Si al 18% de alumnos que aprobaron el test se le resta los estudiantes de colegios particulares e ingleses, sólo un 2% de los jóvenes de III Medio tienen un dominio del idioma. Ese es el diagnóstico real”, aseveró.

Así las cosas, dice, “el Gobierno

ministro de Educación **Sergio Bitar**: “Hacer de Chile un país bilingüe pasa por perfeccionar el manejo del idioma de los profesores. Estoy convencido que no se trata de más horas de clases, sino de buenas horas de clases. Los profesores tienen que hacer un esfuerzo por tener una mejor formación. El Estado está en condiciones de becar a 5 mil profesores de Inglés en el extranjero, con la obligación de que regresen al país a entregar todos los conocimientos adquiridos”.

Los esfuerzos por convertir a Chile en un país bilingüe, de hecho, no son algo nuevo. El primer paso se

frente a la inminente expansión económica y política de nuestro país y al proceso de globalización mundial”, agregó Bitar.

La meta del programa era que al año 2013 —es decir, ahora— todos los alumnos egresados de 8° Básico certificaran un nivel básico del idioma y los de IV Medio un nivel medio. Los profesores debían tener un nivel intermedio-superior de este idioma.

En el gobierno de la ex Presidenta **Michelle Bachelet** continuaron los esfuerzos. Se propuso entonces que los estudiantes de Pedagogía en Inglés cursaran un semestre de su carrera en un país de habla inglesa y que se creara un sistema de intercambio para que más profesores de habla inglesa vieran a Chile a ejercer la docencia. También, y con apoyo de la Embajada de Estados Unidos y empresas privadas, se lanzó la plataforma *online* gratuita [www.chilehablaingles.com](http://www.chilehablaingles.com), destinada a que niños de entre 6 y 12 años aprendieran de manera entretenida.

¿Qué pasó? El plan para enviar al extranjero a los estudiantes de Pedagogía nunca se concretó. La web sigue funcionando... pero los últimos comentarios publicados en la página son de hace meses.

### Lo que viene

El actual Gobierno, entre otras medidas, ha seguido impulsando el programa “Chile Abre Puertas”, con campamentos para estudiantes, torneos entre colegios y, desde el 2013, cursos de inglés *online*. Asimismo, y a través de la división de Innovación del Ministerio de Economía, se impulsó este año el programa “Pinguinos sin fronteras”, un plan de pasantías, que en su primera experiencia piloto ya envió a 40 alumnos de colegios particulares subvencionados y municipalizados que obtuvieron los mejores puntajes en el Simce de Inglés a estudiar por seis meses a colegios en Auckland, en Nueva Zelanda.

En el segundo semestre se planea enviar a otros 250 jóvenes.



Loreto Fontaine (Mineduc).



Mary Jane Abrahams.



Sergio Bitar.

debe capacitar y perfeccionar la calidad del idioma de los profesores en ejercicio y revisar y modificar las mallas curriculares de las universidades que hoy imparten la carrera de Pedagogía en Inglés. Si se realizan estos cambios, los primeros resultados se tendrían en el año 2020, cuando egresen las primeras generaciones de profesores. Recién en ese momento, hay que aplicar nuevas mediciones”.

Una visión similar tiene el ex mi-

ministro ya en 2004, cuando Bitar era ministro y se impulsó la creación del Programa “Chile Abre Puertas”, que tenía por objetivo diseñar una política pública que mejorara la calidad del inglés en los estudiantes.

“No saber inglés era una limitación grave para el futuro de Chile. Por eso, decidimos impulsar un programa macizo, de carácter voluntario y con una formación muy intensa para profesores y alumnos. Debíamos hacer